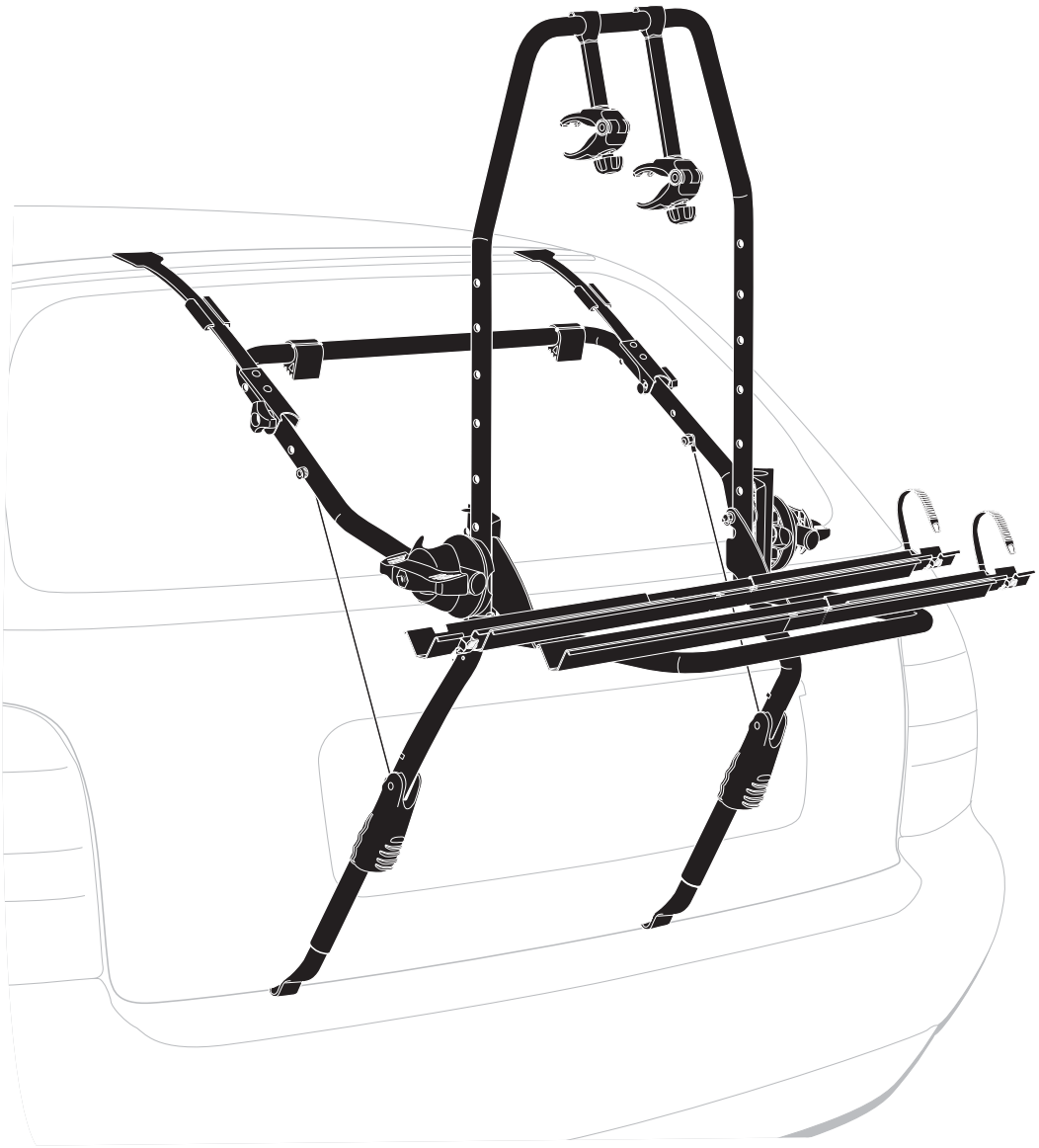
instructions

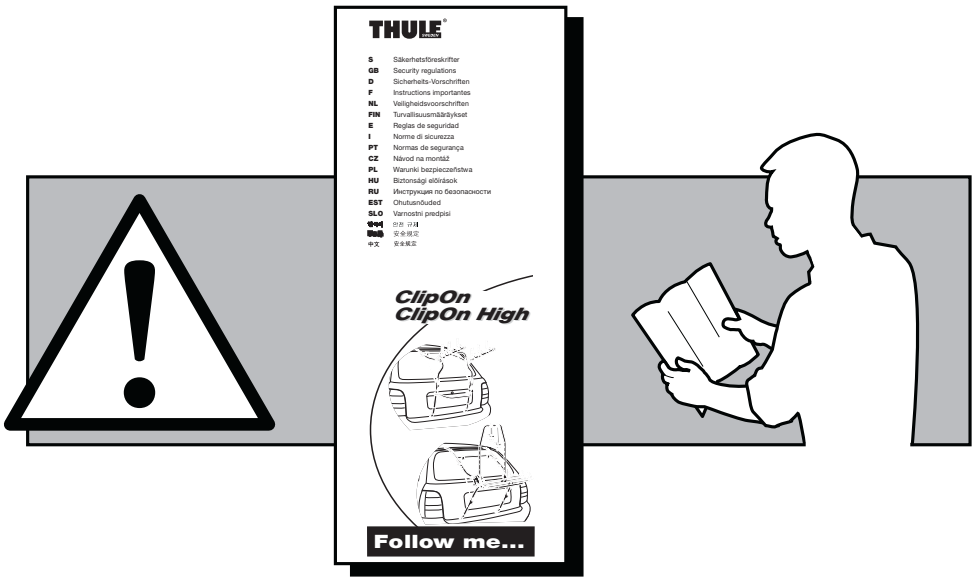
ClipOn High **9105**
9106



910501
910601

THULE® SWEDEN

3DF/12.20110328.501-7283-03



x1

x 1

x 1

x1

x1

x1

x1

x2

x2

x4

x4

x2

x2

x2

x4 M8x65mm

x2 M8x90mm

x2

x2

x8 M8

x8 16/1.5 mm

x2 12/5 mm

x2 15/2 mm

x2 M8x40mm

x2

x2

x2 M6x45mm

x6

x2 M6

x2 40mm

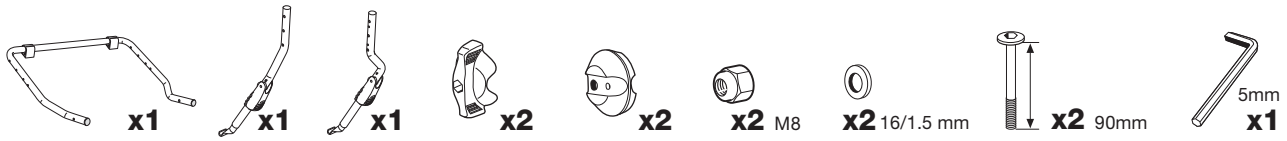
x1

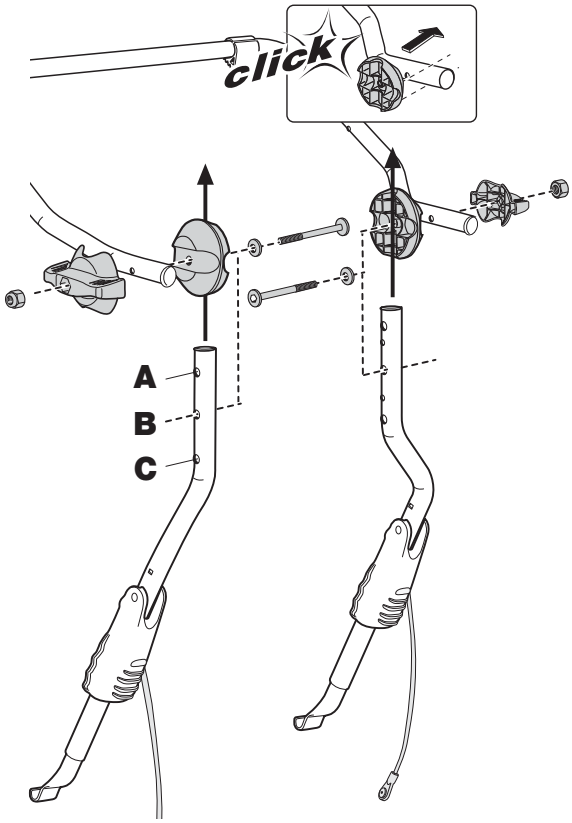
5mm
x1

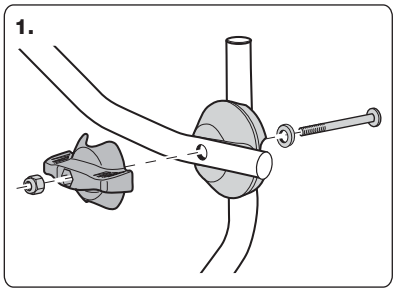
6mm
x1

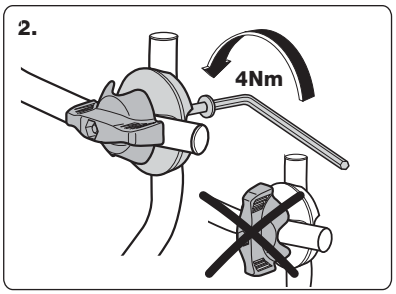
501-7283-03

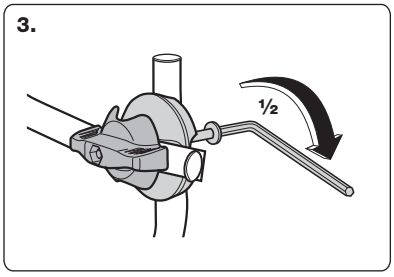
1

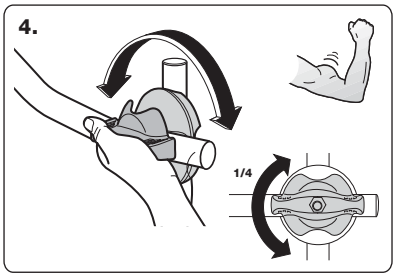












S **1.** Montera vredet enl. bild. **2.** Dra åt skruven tills det inte går att lossa vredet med handkraft. **3-4.** Lossa skruven 1/2 varv i taget tills man med handkraft kan vrida vredet (**vredet skall gå trögt när det lossas**).

GB **1.** Fit the knob as in the diagram. **2.** Tighten the screw until it is no longer possible to undo the knob by hand. **3-4.** Loosen the screw 1/2 a turn at a time until it is possible to turn the knob by hand (**the knob should not move easily when it is loosened**).

D **1.** Den Spanngriff gem. Abb. montieren. **2.** Die Schraube anziehen, bis der Griff nicht mehr von Hand gelöst werden kann. **3-4.** Die Schraube jeweils 1/2 Umdrehung lösen, bis sich der Spanngriff (**anfänglich schwer-gängig**) lösen lässt.2

F **1.** Monter la molette selon l'illustration. **2.** Serrer la vis jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible de desserrer la molette à la main. **3-4.** Desserrer la vis de ½ tour jusqu'à ce qu'il soit possible de tourner la molette à la main (**le desserrage de la molette doit rencontrer une certaine résistance**).

NL **1.** Monteer de knop volgens de afbeelding. **2.** Draai de schroef zó vast dat de knop niet met de hand losgedraaid kan worden. **3-4.** Draai de schroef steeds een halve slag losser, tot de knop met de hand omgedraaid kan worden (**de knop moet stroef losdraaien**).

FIN **1.** Asenna väännin kuvan mukaan. **2.** Kiristä ruuvia, kunnes väännintä ei pysty enää irrottamaan käsivoimin. **3-4.** Avaa ruuvia 1/2 kierrosta kerrallaan, kunnes väännintä voidaan kääntää käsivoimin (**vääntimen on liikuttava kankeasti sitä irrotettaessa**).

E **1.** Monte la manecilla según la figura. **2.** Apriete el tornillo hasta que la manecilla no pueda soltarse con la fuerza de la mano. **3-4.** Suelte el tornillo ½ vuelta a la vez hasta que la manecilla pueda girarse con la fuerza de la mano (**debe ofrecer resistencia al soltarla**).

I **1.** Montare il pomello come nel diagramma. **2.** Serrare la vite finché non è più possibile sganciare manualmente la leva a scatto. **3-4.** Allentare la vite di 1/2 giro per volta finché non è possibile girare la leva a scatto manualmente **(la leva a scatto non deve muoversi facilmente quando è allentata).**

PT **1.** Encaixe o botão conforme o diagrama. **2.** Aperte o parafuso até que não seja mais possível soltar o botão com as mãos. **3-4.** Desaperte o parafuso ½ volta por vez até que seja possível soltar o botão com a mão (**o botão não deve se mover facilmente ao ser solto**).

CZ **1.** Namontujte otocný knoflík jako v nákresu. **2.** Dotáhnete šroub tak, aby nebylo možné otocný knoflík rucne odmontovat. **3-4 .**Uvolnujte šroub˝ otockou dokud není možné otocný knoflík rucne uvolnit (**pri uvolnení by se nemel lehce otácet**).

PL **1.** Zamocuj gałkę zgodnie z ilustracją. **2.** Dokręć śrubę tak mocno, aby nie było można ręcznie przekręcić gałki. **3-4.** Odkręcaj następnie śrubę ok. 1/2 obrotu na raz aż będzie można odkręcić ręcznie gałkę. **Gałka powinna się dać odkręcać z oporem**

HU **1.** Illessze a fogantyút a helyére az ábra szerint. **2.** Húzza meg a csavart olyan erősen, hogy kézzel ne lehessen oldani a gyorskioldó fogantyút. **3-4.** A csavart félfordulatonként lazítsa meg, míg a fogantyú kézzel elfordíthatóvá válik **(kilazított állapotban sem szabad, hogy a fogantyú könnyedén elfordítható legyen).**

RU **1.** Установите ручку, как показано на рисунке. **2.** Затяните винт, чтобы трубу быстрого разъединения невозможно было снять рукой. **3-4.** Ослабьте винт, поворачивая его на пол-оборота, чтобы трубу быстрого разъединения можно было повернуть рукой **(ослабленная труба быстрого разъединения не должна двигаться слишком легко).**

EST **1.** Paigutage nupp diagrammil näidatud viisil. **2.** Pinguldage kruvi, kuni enam ei ole võimalik kiirvabastushooba käsitsi avada. **3-4.** Leevendage kruvi 1/2 pöörde kaupa, kuni kiirvabastushooba on võimalik käsitsi pöörata **(kiirvabastushoob ei tohi leevendatult liikuda kergesti).**

SLO **1.** Pritrdite gumb, kot je prikazano na diagramu. **2.** Vijak privijte tako močno, da z roko ni moč odviti gumba. **3-4.** Vijak popuščajte za polovico obrata dokler gumba ne odvijete z roko. **(gumb ne sme biti pretirano sproščen)**.

한국어 1. 그림에서와 같이 손잡이를 장착하십시오.
2. 손으로 퀵 릴리즈 핸들을 풀 수 없을 정도까지 나사를 조이십시오.
3-4. 손으로 퀵 릴리즈 핸들을 풀 수 있을 때까지 나사를 한 번에 반바퀴씩 돌려서 푸십시오.(완전히 풀렸을 때 퀵 릴리즈 핸들이 쉽게 움직이면 안됩니다.)

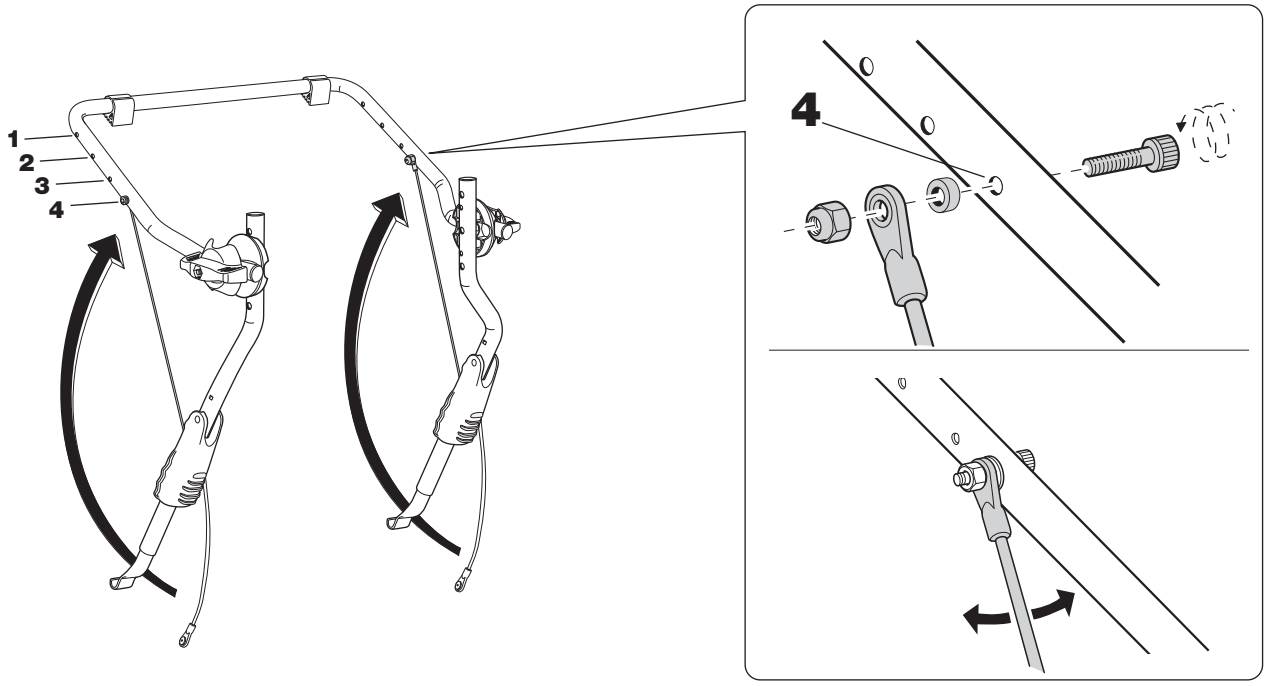
日本語 1. 図に示すようにノップを取付けてください。
2. 手でクイック解除ハンドルを解除できなくなるまでスクリュウを締付けてください。
3-4. 手でクイック解除ハンドルをまわせるようになるまで、一度に半周ずつスクリュウを緩めてく ださい（クイック解除ハンドルは、緩めたときに簡単に動かないようにしてください）。

中文 1. 如图所示，安装把手。2. 拧紧螺钉，直到再无法用手松开捏把手。
3-4. 一次拧松螺钉半圈，直到可以用手转动把手
（松开把手后，它不应该很容易移动）。

501-7283-03

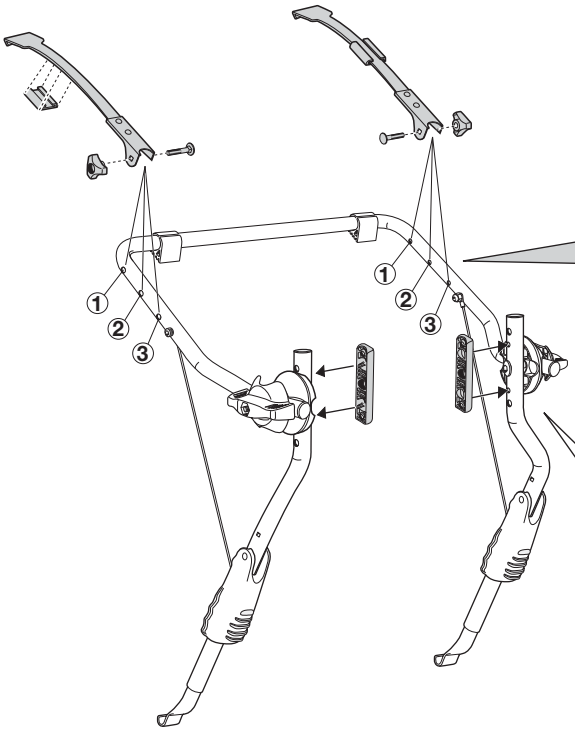
2

x2 40mm x2 M6 x2 12/5 mm x1 5mm x1

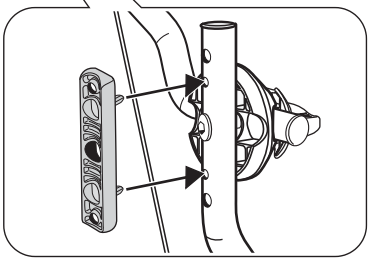


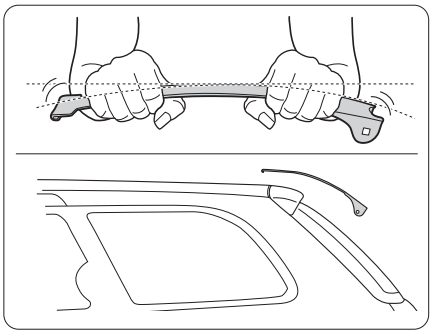
3

x2 x2 x2 M6x45mm x2 x2



S	**Se rekommendationslistan**
GB	**See List of recommendations**
D	**Siehe Empfehlungsliste**
F	**Voir la liste de medèle de voitures**
NL	**Zie de aanbevelingen**
FIN	**Katso suosituslistaa**
E	**Vea la lista de recomendaciones**
I	**Vedere la Lista delleraccomandazioni**
PT	**Verifique a lista das recomendações**
CZ	**Podle návodu**
PL	**Patrz lista rekomendacyjna**
HU	**Lásd az Ajánlások jegyzékét**
RU	**Смотрите рекомендации**
EST	**Vaadake soovituste loendit**
SLO	**Seznam ustreznih modelov in tipov vozil**
한국어	차종별 권장 목록 참조
日本語	**車種別適応表をご覧ください**
中文	**请参见推荐列表**





501-7283-03

4

x1

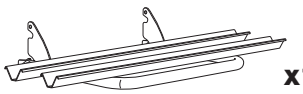
x2 M8

x2 16/1.5 mm

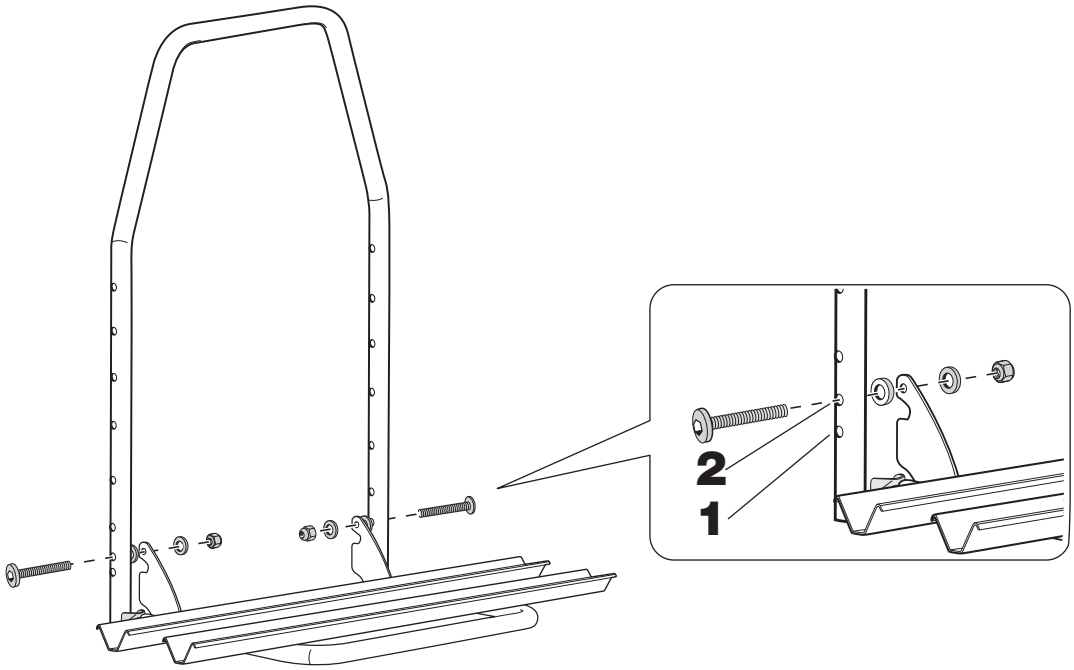
x2 15/2 mm

x2 M8x40mm

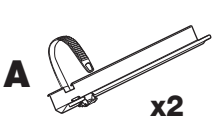
x1



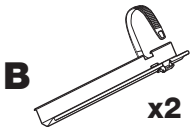
x1



5



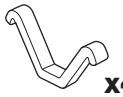
A **x2**



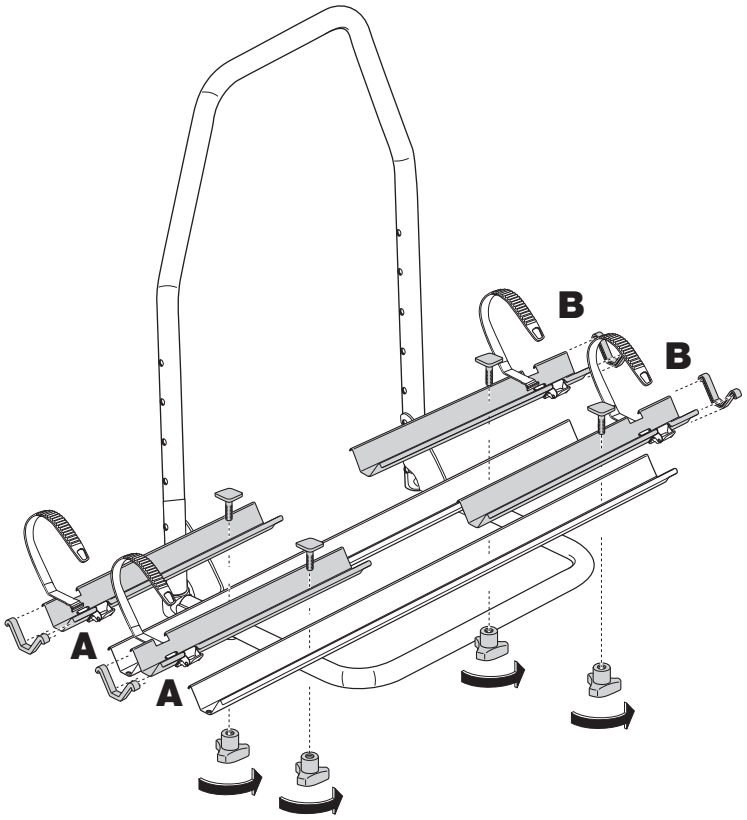
B **x2**

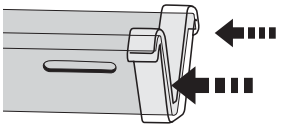
x4

x4



x4





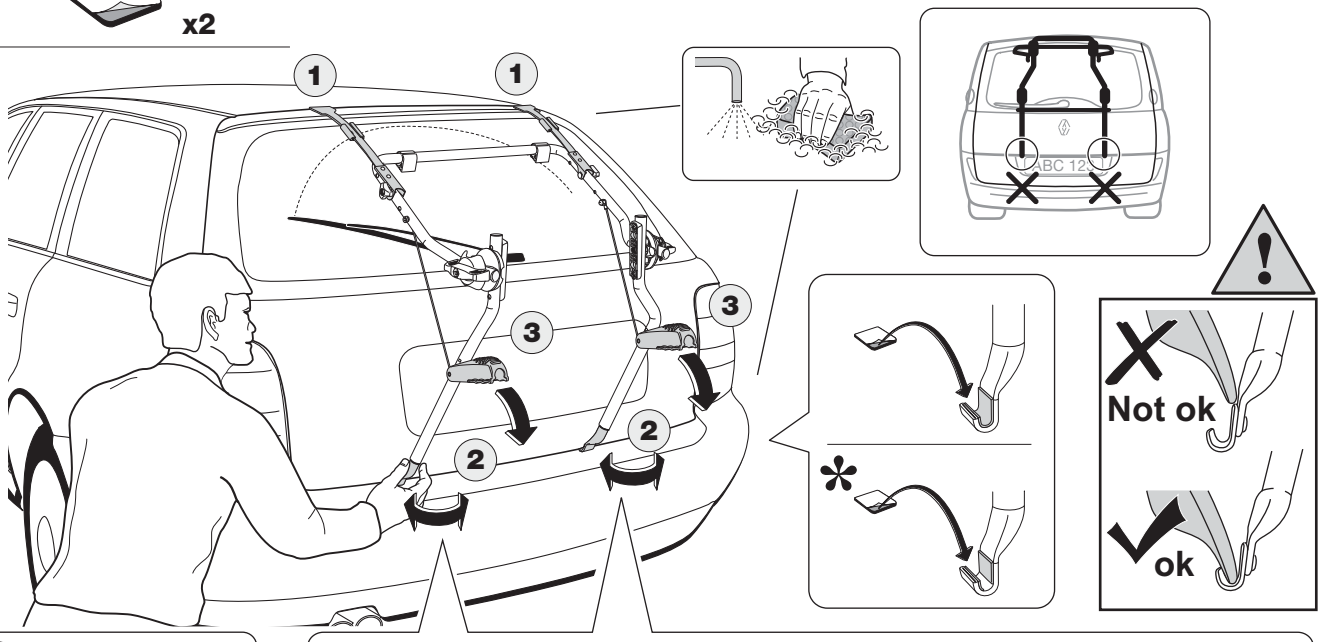
S Tryck in till bottenläget
GB Press in to the bottom position.
D Bis zur unteren Endstellung eindrücken.
F En foncer à fond.
NL Tot in de onderste positie indrukken.
FIN Paina sisään pohja-asentoon.
E Presione hasta la posición más al fondo
I Premere nella posizione inferiore.
PT Pressione para a posição inferior.
CZ Stlačte až na konec.
PL Wsuń szyny do wewnątrz.
HU Nyomja be az alsó állásba.
RU Задвиньте в нижнее положение.
EST Suruge alumisse asendisse.
SLO Potisnite v spodnji položaj.
한국어 바닥이 닿을 때까지 누르십시오 .
日本語 下部に押し込んでください。
中文 压入底部位置。

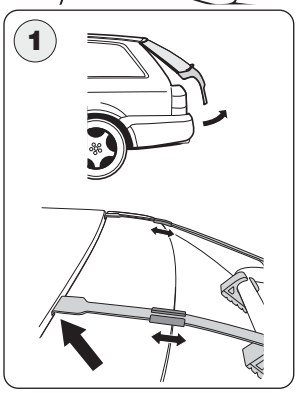
501-7283-03

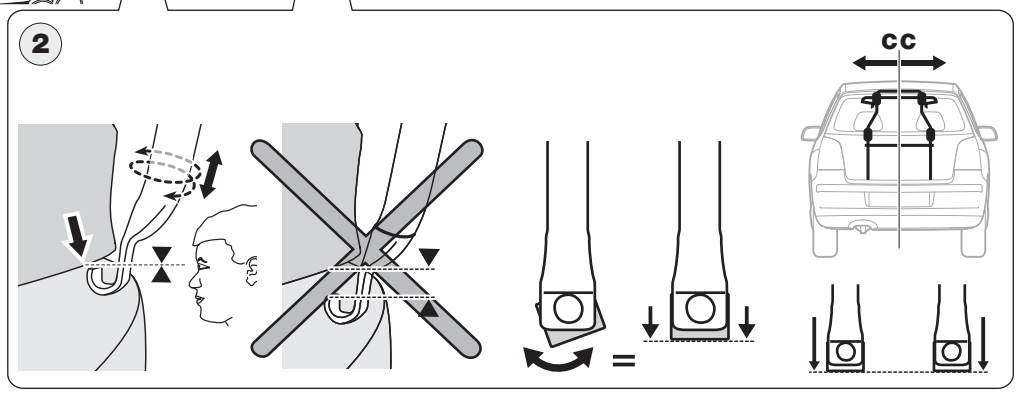
6

x2

RENAULT Espace, 5-dr MPV, 03–

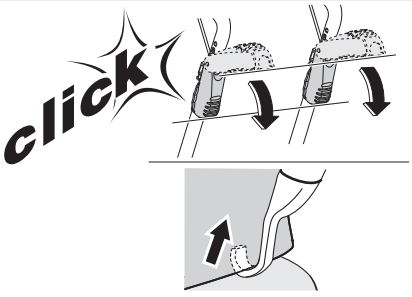






3

S	Fäll ned båda handtagen samtidigt.
GB	Lower both handles simultaneously.
D	Beide Griffe gleichzeitig herunterklappen.
F	Rabattre les deux poignées en même temps.
NL	Klap beide handgrepen gelijktijdig naar beneden.
FIN	Vedä molemmat kahvat alas yhtä aikaa.
E	Abata las dos empuñaduras al mismo tiempo.
I	Abbassare entrambe le maniglie contemporaneamente.
PT	Abaixe os dois engates simultaneamente.
CZ	Stlacte obe pácky soucasne.
PL	Obie dźwignie zamykające opuszczaj równocześnie.
HU	Mindkét kart egyszerre engedje le.
RU	Опустите обе стороны рамы одновременно.
EST	Tõmmake mõlemat käepidet korraga alla.
SLO	Stisnite obe ročki hkrati.
한국어	양쪽 하단을 동시에 장착합니다 .
日本語	両方 のハンドルを 同時 に 下げてください。
中文	同时放下两个手柄



✻

S Kontrollera att krokarna går fritt vid stängning. Om de undre krokarna tar emot stötfångaren kan gummiskyddet delas och monteras på sidorna av de undre krokarna.

GB Check that the hooks remain free when shut. If the lower hooks strike the bumper, the rubber protector can be split and fitted on the sides of the lower hooks .

D Sicherstellen, daß die Haken beim Schließen nicht anschlagen. – Wenn die untere Haken gegen den Stoßfänger anstoßen, kann die Gummizwischen-lage geteilt und an den Seiten der unteren Haken angebracht werden.

F Contrôler que les crochets passent librement lors de la fermeture. Si les crochets inférieurs butent contre le pare-chocs, il est possible de diviser la protection en caoutchouc et de la monter latéralement sur les crochets.

NL Controleer of de haken bij het sluiten nergens tegenaan komen. Als de onderste haken tegen de bumper komen, kan de rubber bescherming worden gedeeld en op de zijkanten van de onderste haken worden bevestigd.

FIN Varmista, että koukut ovat vapaina suljettaessa. Jos alemmat koukut koskettavat puskuria, kumisuojuksen voi leikata kahteen osaan ja kiinnittää koukun reunoihin.

E Controle que los ganchos se desplacen libremente al cerrar. - Si los inferiores tocan el parachoques, la protección de goma puede dividirse y montarse en los lados de los ganchos inferiores.

I Controllare che i ganci restino liberi dopo la chiusura. Se i ganci inferiori urtano il paraurti, la protezione in gomma può essere separata e montata ai lati dei ganci inferiori.

PT Verifique se os ganchos permanecem livres quando fechados. Se os ganchos inferiores baterem no pára-choque, um protetor de borracha pode ser dividido e colocado nas laterais dos ganchos inferiores.

CZ Zkontrolujte, zda háky zustávají pri zavírání dverí volné. Jestliže spodní strana háku naráží do nárazníku, mužete rozdelit gumovou ochranu a pripevnit ji na spodní cást háku.

PL Sprawdź, czy zaczepy bagażnika nie dotykają nadwozia. Jeżeli dolny zaczep dotyka zderzaka auta, przetnij gumową osłonkę samoprzylepną na dwie części i wklej ją po obu stronach wewnętrznej powierzchni zaczepów.

HU Ügyeljen rá, hogy a horog lezárva is szabadon maradjon. Amennyiben az alsó horgok a lökhárítónak ütköznek, a gumi védőbetétet kettéválasztva az alsó horgok oldalára helyezhetjük fel őket.

RU Убедитесь, что закрытые зажимы остаются свободными. Если нижние зажимы ударяются об бампер, резиновая прокладка может лопнуть, это приведет к тому, что она будет размещена по краям нижних зажимов.

EST Kontrollige, et suletud asendis oleksid konksud vabad. Kui alumised konksud löövad vastu põrkerauda, võib kummikaitse poolitada ja panna alumise konksu mõlemale poolele.

SLO Pazite! Spodnja pritrdila morajo biti v zaprtem položaju, da ne zadevajo ob odbijač. Podložne gume razrežite in nalepite na spodnja pritrdila, če se tesno ne prilegajo.

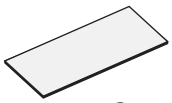
한국어 후크를 채운 다음에 후크가 움직이는지 확인하십시오 . 하단 후크가 범퍼에 닿으면 고무 보호패드를 하단 후크의 양쪽 면에 나누어 부착할 수 있습니다 .

日本語 締めたときにフックが 固定されていないことを 確認してください。 下部フックがバンパーに当たる場合は、ラバープロテクターを分割して、下側のフックの端に取付けることができます。

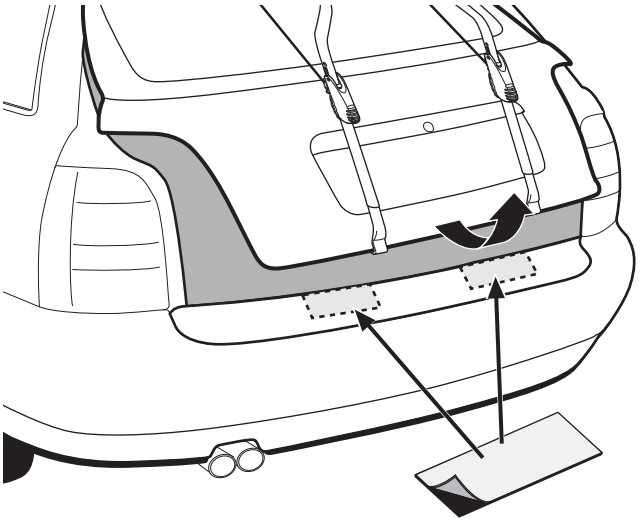
中文 检查关闭后钩子是否仍处于自由状态。如果下钩撞击保险杠,可以分离橡胶防护装置并将其安装在下钩侧面。

501-7283-03

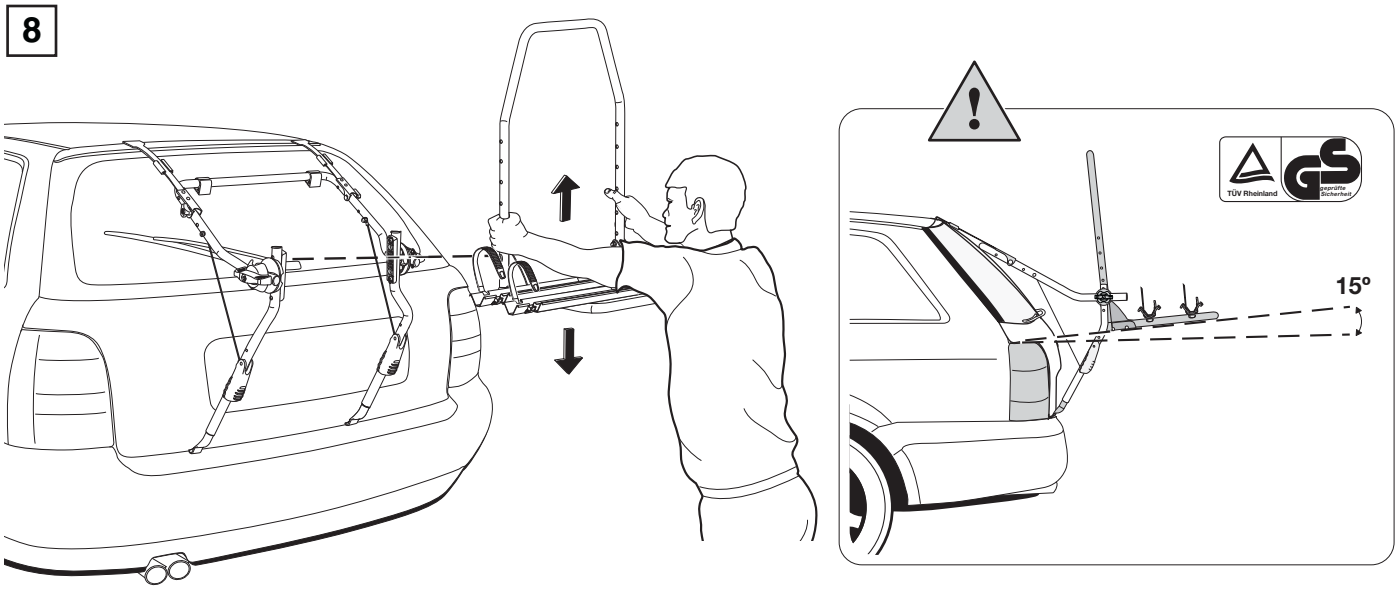
7



x2



8



S Välj ut passande höjd och hål för montering. Plattformen får inte dölja bakljusen och nummerplåten

GB Select the right height and holes for installation. The platform should not obstruct the rear lights or number plate.

D Die passende Höhe und die Löcher für die Montage festlegen. Die Aufstandsfläche für die Fahrräder darf nicht die Rückleuchten und das Nummernschild verdecken.

F Choisir la hauteur et le trou appropriés à l'installation. La plateforme ne doit cacher ni les feux arrières, ni la plaque d'immatriculation.

NL Kies de juiste hoogte en openingen voor de montage. Het plateau mag de achterlichten en de kentekenplaat niet aan het zicht onttrekken.

FIN Valitse asennusta varten sopiva korkeus ja sopivat reiät. Alusta ei saa peittää takavaloja ja rekisterikilpeä

E Elija la altura y agujeros adecuados para el montaje. La plataforma no deberá ocultar las luces traseras ni la matrícula.

I Selezionare l'altezza ed i fori giusti per l'installazione. La piattaforma non deve ostruire le luci posteriori o la targa.

PT Selecione a altura correta e os orifícios para instalação. A plataforma não deve obstruir as luzes traseiras ou o número da placa.

CZ Vyberte správnou výšku a otvory pro montáž. Základna by neměla zakrývat zadní světla a státní poznávací značku.

PL Montując bagażnik wybierz właściwą wysokość i odpowiednie otwory. Platforma z szynami nie powinna zasłaniać tylnych świateł i tablicy rejestracyjnej.

HU A felszereléshez válassza meg a helyes magasságot és furatokat. A szerelvénynek nem szabad eltakarnia a hátsó lámpákat vagy a rendszámtáblát.

RU Выберите верную высоту и отверстия для установки. Платформа не должна заслонять задние огни и номерной знак.

EST Valige paigalduseks õige kõrgus ja augud. Platvorm ei tohi segada tagatulesid ega numbrimärki.

SLO Izberite pravo višino lukenj. Nosilec ne sme zastirati zadnjih luči in registrske tablice.

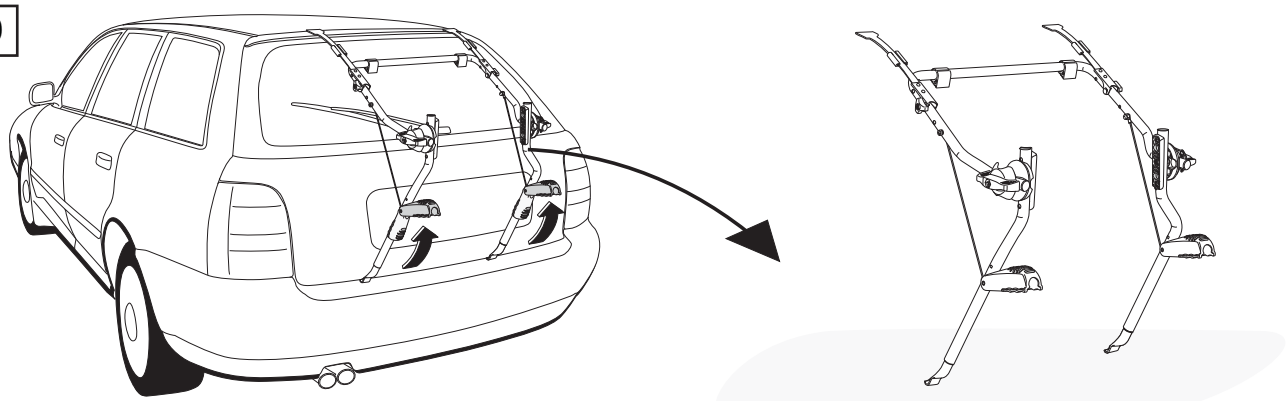
한국어 조립하려면 올바른 높이와 구멍을 선택하십시오 . 플랫폼이 차량 후방등이나 번호판을 가리면 안됩니다 .

日本語 装着なさる時には適切 な高さと穴を選択してください。プラットフォーム でテールランプ やナンバープレートを 隠してはいけません 。

中文 选择右侧安装高度和安装孔。平板不应该妨碍尾灯和车号牌照。

501-7283-03

9



10

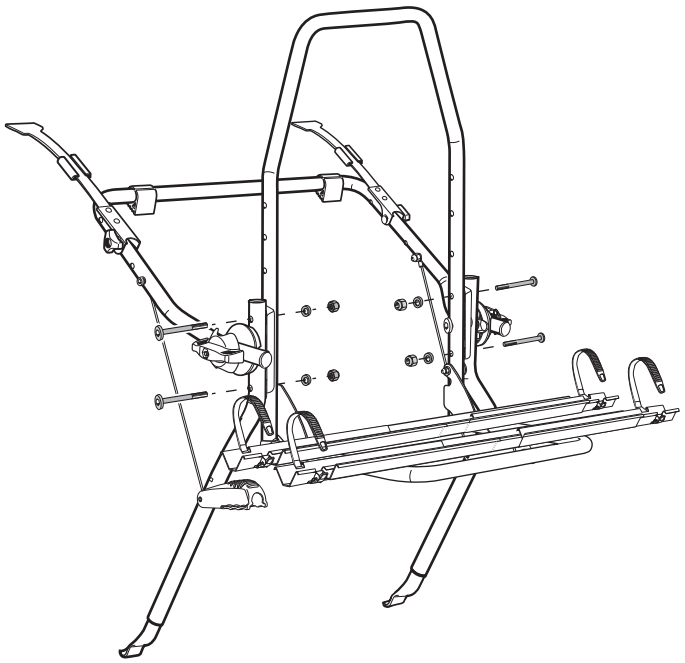
x1

M8x65mm

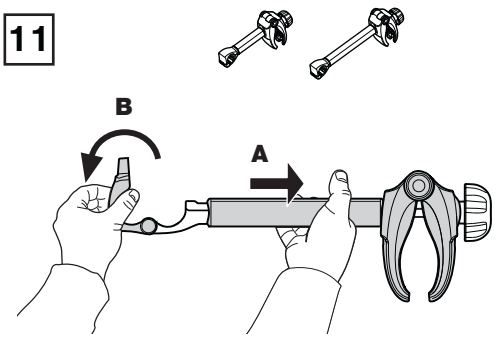
x4

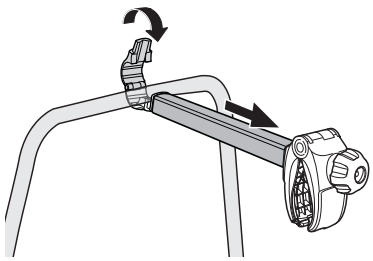
x4 M8

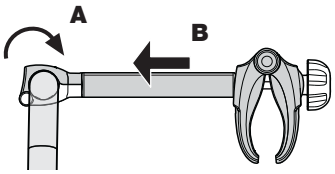
x4 16/1.5 mm



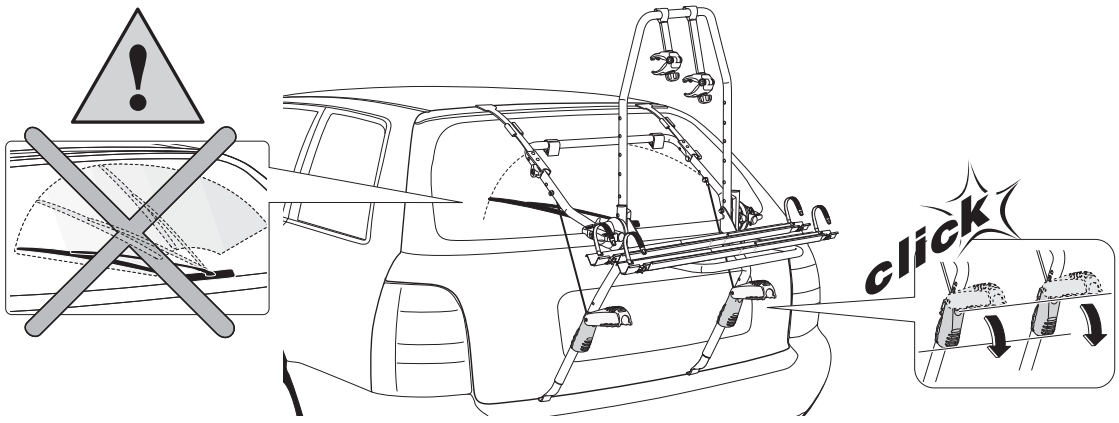
11





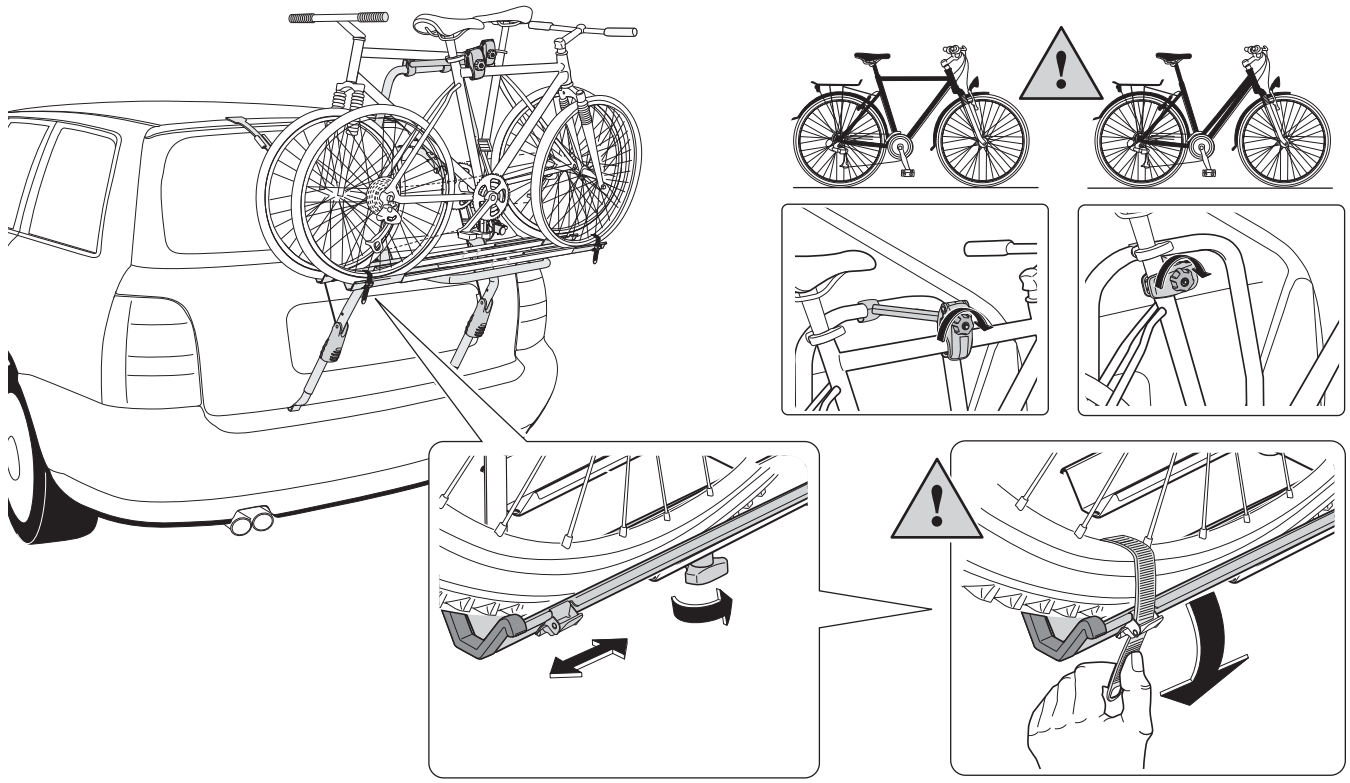


12



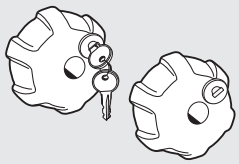
501-7283-03

S Max tillåten last 2 x 15 kg • **GB** Max. permitted load 2 x 15 kg • **D** Max. Zuladung 2 x 15 kg • **F** Pression maxi autorisée 2 x 15 kg
NL Max. toegestane last 2 x 15 kg • **FIN** Sallittu kattokuorma 2 x 15 kg • **E** Carga máx. permisible 2 x 15 kg • **I** Carico massimo consentito 2 x 15 kg
PT Carga máx. permitida 2 x 15 kg • **CZ** Maximální náklad 2 x 15 kg • **PL** Maksymalna masa ładunku 2 x 15 kg
HU A maximálisan megengedett terhelés 2 x 15 kg • **RU** Макс. допустимая нагрузка 2 x 15 кг • **EST** Maks. lubatud koormus 2 x 15 kg
SLO Največja dovoljena obremenitev je 2 x 15kg • **한국어** 최대 허용 적재 중량 2 x 15 kg • **日本語** 最大積載許容量 2 x 15 kg
最大允许载荷 2 x 15 kg

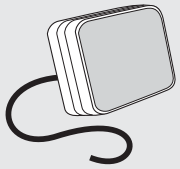


Tillbehör • Accessories • Zubehör • Accessoires • Accessoires • Lisävarusteet • Accesorios • Accessori • Acessórios
Doplňky • Akcesoria dodatkowe • Tartozékok • Аксессуары • Lisavarustus • Dodatki • 액세서리 • 付属品 • 附件

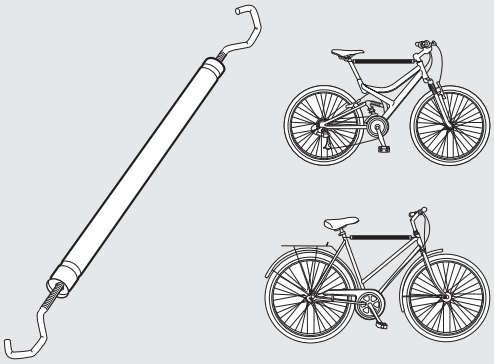
526
Locking knob



9902
3rd Brake Light



982
Bike frame Adapter



S För att uppfylla Europeiskt lagkrav och TÜV måste 3:de bromsljuset ersättas på bilar registrerade oktober 1998 eller senare.

GB The 3rd brake light must be replaced on cars registered October 1998 and later, in order to meet the requirements of European law and TÜV.

D Nach Anforderung europäischer Gesetze und des TÜV, muß bei Fahrzeugen ab Baujahr 1998 die dritte Bremsleuchte wiederholt werden.

F Pour tous les véhicules immatriculés à partir d'Octobre 1998, les exigences de la loi Européenne et TÜV necessitent le remplacement du 3è feu de stop.

NL Teneinde te voldoen aan de Europese wettelijke eisen en TÜV, dient het derde remlicht te worden vervangen bij auto's die vanaf oktober 1998 zijn geregistreerd.

FIN Lokakuussa 1998 tai myöhemmin rekisteröityjen autojen 3. jarruvalo on vaihdettava eurooppalaisten ja TÜV säädösten vaatimusten täyttämiseksi.

E Para cumplir con la normativa legal europea y TÜV, debe reemplazarse la tercera luz de frenos en automóviles matriculados en octubre de 1998 o posteriormente

I Per soddisfare i requisiti di norme europee e TÜV, la luce del terzo stop deve essere sostituita sulle automobili immatricolate a partire dall'ottobre 1998.

PT Nos veículos registrados a partir de outubro de 1998, a terceira luz de freio deverá ser substituída para satisfazer os requisitos das leis européias e do TÜV.

CZ Třetí brzdové světlo u vozidel registrovaných od října 1998 musí být přemístěno vEsouladu sEpožadavky evropských norem a TÜV.

PL Zgodnie z regulacjami europejskimi samochody rejestrowane po raz pierwszy w październiku 1998 i później muszą być wyposażone trzecie światło stop.

HU A harmadik féklámpát az 1998. októbere óta forgalomba helyezett személygépkocsikon ki kell cserélni, hogy az megfeleljen az európai és TÜV előírásoknak.

RU На автомобилях, зарегистрированных после октября 1998 года, необходимо заменить третий стоп-сигнал в соответствии с требованиями европейского права и TUV.

EST Euroopa seaduste ja TÜV nõuete täitmiseks peavad alates oktoobrist 1998 registreeritud autode 3. pidurituled olema asendatavad.

SLO Pri avtomobilih prvič registriranih po oktobru 1998 je potrebno skladno z evropskim zakonom in TUV standardom, pritrditi tretjo zavorno luč.

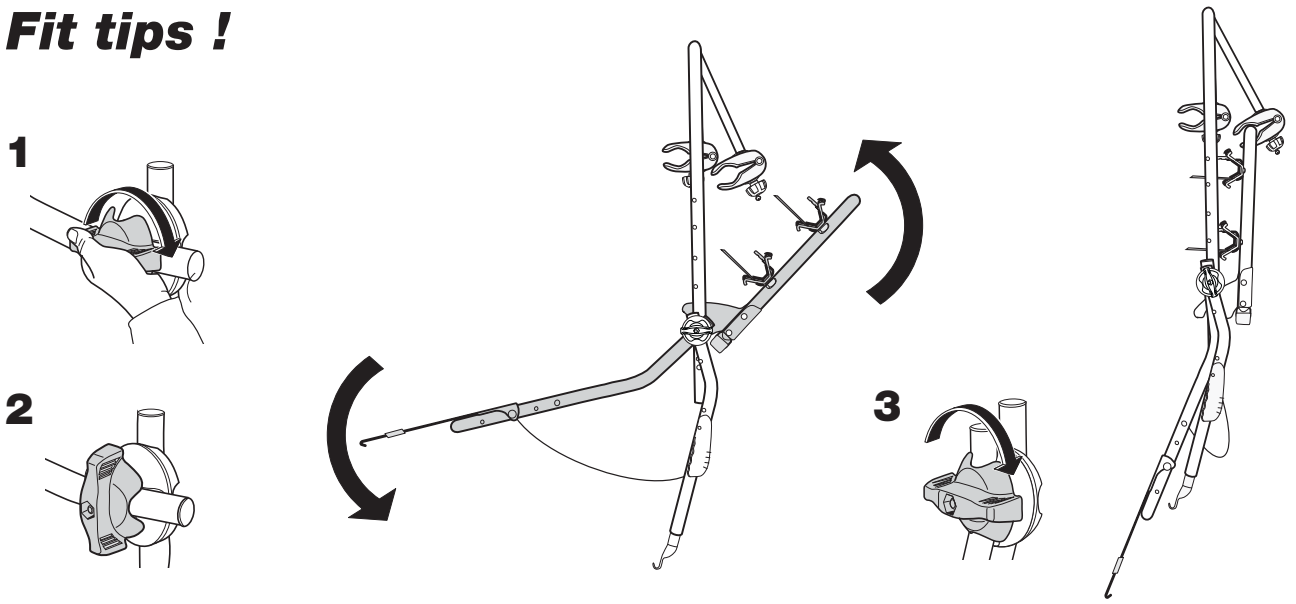
한국어 유럽 법규와 T 의□건을 충족하기 위해 3차 브레이크등은 1998년 10월 이후에 등록된 차량에 한해 교체되어야 합니다.

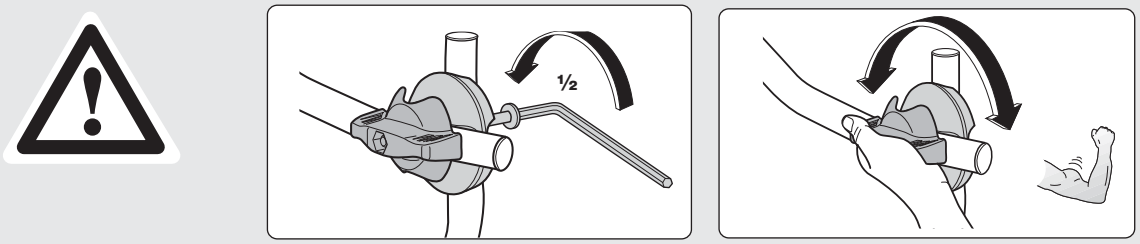
日本語 1998 年 10 月以降に登録された車体の三番目のブレーキライトは、欧州の法律および TÜV に準拠するため、交換する必要があります。

中文 必须更换 1998 年 10 月及以后注册的汽车上的第 3 个制动灯, 以便满足欧洲法规和 TÜV 的要求

501-7283-03

Fit tips !





S Kontrollera spännkraften.
Efter en tids användande kan man behöva öka spännkraften i vredet. Drag åt insexskruven ett 1/2 varv och känn efter att vredet går trögt när du vrider.
OBSERVERA: Vredet skall alltid vara i spänt läge.

GB Check the tension.
After a period of use, it may be necessary to check the tension in the knob. Tighten the hexagonal screw half a turn and check that there is greater resistance in the quick release handle when you turn it.
NOTE: The quick release handle should always be in the tensioned setting.

D Die Anzugskraft kontrollieren.
Nach einiger Zeit muss ggf. die Spannkraft der Drehgriffe erhöht werden. Die Innensechskantschraube 1/2 Umdrehung anziehen. Gleichzeitig prüfen, ob der Drehgriff schwergängiger wird.
ACHTUNG! Der Drehgriff muss immer gespannt sein!

F Vérification de la force de tension.
Après un temps d'utilisation, il peut être nécessaire d'augmenter la force de tension de la molette. Serrer la vis à six pans creux d'un demi tour et s'assurer que la molette résiste quand on tourne.
REMARQUE: La molette doit toujours être en position de tension.

NL Controleer de treksterkte.
Na enig gebruik kan het nodig zijn de treksterkte in de knop te vergroten. Haal de inbusbout een halve slag aan en controleer of de knop stroef draait.
LET OP! De knop moet altijd in gespannen toestand zijn.

FIN Tarkasta kiristysvoima.
Väännintä on ehkä kiristettävä jonkun ajan käytön jälkeen. Kiristä kuusioruuvia 1/2 kierrosta ja kokeile, että väännin vaatii voimia sitä käännettäessä.
HUOMAA: Vääntimen on oltava aina hyvin kiristettynä.

E Controle la fuerza de apriete.
Al cabo de algún tiempo de uso puede ser necesario incrementar el apriete del perno. Apriete el tornillo de cabeza Allen 1/2 vuelta y compruebe que el perno oponga resistencia al girarlo.
¡ATENCIÓN! El perno deberá estar siempre en posición apretada.

I Controllare la tensione.
Dopo un breve periodo d'uso, può essere necessario controllare la tensione del pomello. Serrare la vite esagonale di mezzo giro e controllare che aumenti la resistenza alla rotazione della leva a scatto.
NOTA: La leva a scatto deve sempre essere tensionata.

PT Skontroluj pokrętło
Po pewnym czasie użytkowania pokrętło może się obluzować. Dokręć sześciokątną śrubę o 1/2 obrotu i sprawdź, czy obraca się ono z oporem.
UWAGA: Pokrętło nigdy nie może być luźne

CZ Zkontrolujte napětí.
Po nějaké době používání je nutné zkontrolovat utažení šroubu. O půl otočky dotáhněte šestihranný šroub a zkontrolujte, zda šroub při otáčení klade větší odpor.
POZNÁMKA: Šroub by měl vždy klást odpor.

PL Skontroluj pokrętło
Po pewnym czasie użytkowania pokrętło może się obluzować. Dokręć sześciokątną śrubę o 1/2 obrotu i sprawdź, czy obraca się ono z oporem.
UWAGA: Pokrętło nigdy nie może być luźne.

HU Ellenőrizze feszességüket.
Bizonyos idejű használat után szükség lehet a fogantyú feszességének ellenőrzésére. Húzza meg a hatlapfejű csavart egy fél fordulattal, és ellenőrizze, hogy elfordításkor feszesebb-e a gyorskioldó fogantyú.
MEGJEGYZÉS: A gyorskioldó fogantyú mindig feszesre kell legyen beállítva.

RU Проверьте натяжение.
Через некоторое время использования багажника необходимо проверить натяжение с помощью ручки. Затяните шестигранный винт на половину оборота и убедитесь, что труба быстрого разъединения не поворачивается.
ПРИМЕЧАНИЕ: Труба быстрого разъединения всегда должна быть затянута.

EST Kontrollige pinguldust.
Teatud kasutusaja järel võib olla tarvis kontrollida nupu pinguldust. Pinguldage kuuskant-kruvi poole pöörde võrra ja kontrollige, et kiirvabastushoovas on selle pööramisel suurem vastujõud.
Märkus: Kiirvabastushoob peab alati olema pinguldatud olekus.

SLO Preverite napon.
Po določenem času uporabe preverite,da je gumb še vedno trdno privit. Obrnite inbus vijak za polovico in pazite, da je napon gumba ob obratu večji. Gumb mora biti vedno napet.
Opomba: ročki za sprostitev morata biti vedno napeti.

한국어 고정되었는지 확인하십시오 . 일정기간 사용한 후에 손잡이의 고정 여부를 확인할 필요가 있습니다 . 십자 나사를 반바퀴 돌려서 조이고 나사를 돌릴 때 퀵 릴리즈 핸들에서 저항이 느껴지는지 확인하십시오 .
참고 : 퀵 릴리즈 핸들은 항상 고정되어 있어야 합니다 .

日本語 締付けを確認してください。ある期間使用したら、ノッブの締付けを確認する必要がある場合があります。六角スクリュウを半周分締付け、クイック解除ハンドルをまわす際に強い抵抗があることを確認してください。
ご注意 : クイック解除ハンドルは必ず、締付けておく必要があります。

中文 检查张紧状态。使用一段时间后,可能需要检查捏手的张紧状态。将六角螺钉拧紧半圈并在转动快速释放柄时检查其中是否存在较大阻力。注意 : 快速释放柄应该始终处于张紧状态

501-7283-03

Thule Sweden AB, Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN
info@thule.com
www.thule.com

501-7283-03